

| Klausul Administrasi Barang Dagangan & Risiko Sendiri | Stock Administration & Own Risk Clause |
|---|--|
| <p>Dengan ini dicatat dan disetujui bahwa atas pertanggungan ini berlaku ketentuan-ketentuan sebagai berikut:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Selama masa pertanggungan ini, Tertanggung wajib menyelenggarakan administrasi barang dagangan dan/atau persediaan barang dagangan yang dipertanggungkan sehingga setiap saat diperlukan dapat diketahui dengan mudah dan jelas mengenai jumlah, jenis dan harga barang dagangan dan/atau persediaan barang dagangan yang dipertanggungkan tersebut. 2. Catatan-catatan yang berhubungan dengan penyelenggaraan administrasi tersebut pada butir (1) diatas yang dilengkapi dengan faktur-faktur pembelian dan penjualan serta laporan bank (apabila merupakan bank bisnis), dan laporan kartu stock harus dapat ditunjukkan pada saat Penanggung membutuhkannya. 3. Dalam hal Tertanggung mengajukan tuntutan ganti rugi, dengan ini ditegaskan bahwa catatan-catatan yang dimaksud pada butir 2) diatas merupakan salah satu dokumen pendukung tuntutan ganti rugi yang wajib dilengkapi oleh Tertanggung. <p>Untuk penutupan yang menjamin stok, mengharuskan Tertanggung untuk memiliki kartu stok, Apabila Tertanggung tidak memenuhi ketentuan ini, tanpa memandang alasan apapun kepada Tertanggung dikenakan tambahan risiko sendiri setinggi-tingginya sebesar 25% (dua puluh lima persen) dari jumlah kerugian yang disetujui setelah dikurangi risiko sendiri sebagaimana diatur dalam Klausul Risiko Sendiri.</p> | <p>It is hereby noted and agreed that this insurance is subject to following provisions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. During this period of insurance, the Insured is obliged to organize the administration of the stock of merchandise and/or stock inventory so that at any time it is necessary it can be easily and clearly known regarding the amount, type and price of the stock of merchandise and/or stock inventory 2. Records related to the administration as referred to in point (1) above which are supported by purchase and sales invoices as well as bank statements (if a business bank), the Insurers have a right to inspect the stock card statements whenever it requires. 3. In the event of a claim recoverable under this policy, it is hereby understood that all records referred to in point 2) above are one of the required supporting documents that must be fulfilled by the Insured. <p>For the purpose of this insurance covering stocks, the Insured is obliged to maintain a stock card statements. If the Insured does not fulfill this provision, regardless of any reason, in the event of any claim recoverable under this policy, the Insured shall bear an additional own risk of 25% (twenty five percent) of the agreed claim payable after deducting its own risk as regulated in the Own Risk Clause.</p> |